

TROUVANT LEUR PLACE

Les femmes dans les professions des arts et des médias : l'Espagne¹

Compilé par Danielle Cliche²

« Des siècles durant, la société dans laquelle elles vivaient ne permettait pas aux femmes de développer leur potentiel créatif ; à notre époque, les femmes ont enfin pénétré dans ce domaine et elles y occupent désormais la place de choix qui leur revient ».

Plan d'action du gouvernement catalan en faveur de l'égalité des chances des femmes, 1989-1992
Generalitat de Catalunya, Departament de la Presidència,
Comissió Interdepartamental de Promoció de la Dona.

1. Aperçu de la proportion des sexes dans les domaines des arts et des médias espagnols.

Le nouveau ministre de la Culture et de l'Éducation espagnol est une femme³. Rosa Martínez, Séville, a été l'une des quatre femmes à faire partie du jury international de cinq membres de la Biennale de Venise 1999. 80% des postes impliquant un pouvoir décisionnel au Musée national et Centre artistique Reina Sofia, Madrid sont détenus par des femmes. La Société espagnole des arts du spectacle est aussi présidée par une femme, la grande compositrice Consuelo Diez.

Parallèlement, 80% des médias espagnols sont aux mains des hommes. Comme la majorité des prix ou des récompenses dans le domaine culturel sont accordés aux hommes, les femmes obtiennent rarement la reconnaissance publique dont elles ont besoin pour connaître le « succès ». Les femmes constituent moins de 10% de tous les réalisateurs de films et compositeurs et on ne compte que deux femmes chef d'orchestre dans toute l'Espagne.

Quelles conclusions pouvons-nous tirer de ce court tableau ?

Si l'on met à part les statistiques actuelles, on constate donc que le statut des femmes artistes et travaillant dans les médias en Espagne présente les mêmes schémas ou tendances que dans le

¹ Des parts de ce texte furent écrit en langues originelles anglais, espagnols, basque et catalan.

² Le présent texte a été élaboré par ERICarts et se base sur les contributions de: Vinyet Panyella (Barcelone), Nati Abril (Bilbao) et une équipe de recherche de la Comunidad de Madrid, composée d'étudiants en quatrième année de la faculté des Beaux-Arts de l'université d'Alcalá de Henares, Madrid. L'équipe de recherche se compose de : Laura López Guerrero, Berta Montells Pajares, Beatriz Burreros García, Sara Cabanes Muñoz, Natalia Simón Arango, Eugenia Plaza García Caro, Nieves Sánchez García, Rosa Sánchez Ossorio, Anna del Castillo Achiaga. Nous remercions tout particulièrement Guiomar Alonso, UNESCO.

³ Le ministre de la Culture et de l'Éducation est toujours une femme depuis 15 ans: Carmen Alborch fut ministre de la Culture (l'Éducation était un ressort distinct) pendant la période socialiste. Esperanza Aguirre fut ministre de l'Éducation et de la Culture du gouvernement conservateur (le sous-secrétaire d'État à la Culture était un homme). Puis, un homme fut ministre pendant huit mois qui furent marqués par une crise du système éducatif. Après les récentes élections, Pilar del Castilly est devenue ministre de la Culture et de l'Éducation, et l'est toujours (2000).

reste de l'Europe, c'est-à-dire généralement : une forte présence ou *féménisation* au sein de toutes les institutions culturelles publiques (propre aux pays « méditerranéens »), aux postes de gestion de la culture/des arts dans les bibliothèques, les musées et l'administration de la politique culturelle, et de hauts *plafonds de verre* pour les artistes et les autres professions culturelles. Cela revient à dire qu'il reste encore un long chemin à parcourir avant que les femmes n'occupent vraiment la « place de choix qui leur revient ».

Note importante

Le texte qui suit est un collage de données et d'informations sur le statut des femmes dans quelques régions espagnoles. Le pays est divisé en 19 régions autonomes. Les informations contenues dans la présente contribution proviennent en majeure partie de deux d'entre elles : Madrid et la Catalogne. Un effort concerté, bien coordonné, devra donc être entrepris pour obtenir une vision plus globale du rôle des femmes qui travaillent dans les arts et la culture dans l'Espagne d'aujourd'hui. Le présent article constitue une première tentative de regrouper ces informations. Jusqu'ici, la plus grande partie du travail effectué au niveau national s'est concentré sur les questions de la violence à l'encontre des femmes, la participation sociale et autres priorités sociales de grande envergure. Nous espérons que ce que nous initions ici dans le champ des arts et des médias, sera poursuivi et développé ultérieurement.

2. Représentation des femmes sur le marché du travail culturel

Entre 1981 et 1997, la population active espagnole s'est accrue de 3,2 millions de personnes, dont 80% étaient des femmes. Cela implique que, durant cette période, le pourcentage des femmes au sein de la population active est passé de 29% à 39%⁴. En dépit de ces chiffres, une publication d'Eurostat datant de 1996 indique que l'Espagne a le taux de chômage féminin le plus élevé, dépassant les 30%, ainsi que le taux le moins élevé de travail à mi-temps féminin (avec la Grèce, l'Italie, le Portugal et la Finlande).

À ce jour, on ne dispose pas de statistiques globales indiquant la part des femmes œuvrant dans les professions culturelles dans toute l'Espagne. Aucune donnée n'est non plus disponible sur les niveaux de revenu des femmes par rapport aux hommes dans le domaine culturel⁵. L'impression générale toutefois est que le nombre des professions culturelles s'accroît en Espagne et que les femmes sont fermement implantées sur le marché du travail culturel - « les femmes sont partout mais elles continuent d'être sous-représentées ». Bien sûr, les femmes travaillent davantage dans certains domaines que dans d'autres. Les professions dans lesquelles les femmes jouaient traditionnellement un rôle clé sont les suivantes : conservatrices de musées d'art, éditrices, archivistes, éducatrices et bibliothécaires. Traditionnellement liées au secteur public et à son administration, les femmes s'efforcent depuis peu de pénétrer dans le secteur privé et de se frayer une voie dans les industries culturelles.

Les données collectées par le service des statistiques catalan, l'IEC/IDESCAT, fournissent des informations générales sur les professions culturelles de la région depuis 1996. Reste à savoir si ces chiffres sont représentatifs de tout le pays.

⁴ La moyenne européenne est supérieure à 40%. Les croissances d'emploi en Espagne étaient équivalentes à celles de la Grèce, de l'Irlande ou du Luxembourg.

⁵ On présume toutefois que comme les femmes occupent la plupart des emplois du secteur public, leurs revenus seraient égaux à ceux des hommes (bien que les salaires versés dans le secteur public ne soient pas élevés).

Tableau 1 Part des femmes travaillant dans les professions culturelles en Catalogne, 1996⁶

Status	Direction	Industries avec personnel ⁷	Travail indépendant	Personnel permanent ⁸	Personnel temporaire ⁹
Cinéma / vidéo					
Total	321	140	185	1162	549
% femmes	26%	22%	23%	37%	47%
TV/ Radio					
Total	405	149	287	2869	904
% femmes	27%	20%	23%	34%	47%
Arts du spectacle ¹⁰					
Total	971	1010	2935	4088	4194
% femmes	28%	23%	28%	38%	46%
Institutions culturelles					
Total	209	85	160	1828	671
% femmes	50%	47%	58%	68%	67%
Édition ¹¹					
Total	1656	542	1087	7593	2373
% femmes	33%	24%	35%	41%	49%

Source IEC/IDESCAT, 1996.

Tableau 2: Part des femmes qui travaillent dans des institutions culturelles sélectionnées, 1999

Institution	Total personnel	% de femmes
Bibliothèque nationale de Catalogne	174	70%
Orchestre national de Catalogne	109	30%
Théâtre national de Catalogne	94	31%

Source: Enquête menée par Vinyet Panyella, Barcelone, 1999

⁶ Dans le recensement de 2001, on collectera les données sur les conditions d'emploi, en particulier le pourcentage de femmes parmi les travailleurs à temps partiel.

⁷ Par rapport au secteur privé.

⁸ Personnel du secteur public.

⁹ Cette catégorie ne se réfère pas aux travailleurs à temps partiel, mais aux travailleurs occasionnels du secteur public (pas plus de trois ans conformément aux législations espagnole et catalane sur l'emploi.)

¹⁰ Y compris le théâtre, la musique et l'audiovisuel.

¹⁰ Y compris le théâtre, la musique et l'audiovisuel.

¹¹ Édition secteur public

¹² Y compris le théâtre, la musique et l'audiovisuel.

¹³ Édition secteur public

Quelles conclusions pouvons-nous tirer de ces tableaux :

- Des secteurs comme les administrations culturelles publiques sont féminisées (les femmes détiennent 68% des emplois permanents, le même pourcentage de personnel temporaire et près de la moitié des postes de décision), mais les chiffres varient selon le domaine professionnel.
- Les femmes gagnent du terrain dans l'édition (elles détiennent 41% des postes permanents et 49% des postes temporaires)
- On note un bas niveau de participation des femmes à des postes divers dans le champ cinéma/vidéo et radio/TV.
- La part des femmes travaillant à temps partiel est plus élevée dans tous les secteurs.

On explique la grande proportion de femmes qui travaillent dans les institutions ou les administrations culturelles publiques par le fait qu'en dépit de salaires peu élevés, elles jouissent de la sécurité professionnelle et d'un environnement de travail stable qui leur permet de concilier responsabilités familiales et professionnelles (les bibliothèques et/ou musées ouvrent à 9h et ferment à 17h).

3. Ou se trouvent les femmes dans les hiérarchies professionnelles?¹⁴

Alors que les femmes ont manifestement franchi le premier obstacle, à savoir accéder au marché de l'emploi culturel, on constate qu'il leur reste encore beaucoup de chemin à faire avant que leur présence ne s'y fasse fortement sentir. Il est clair que la liste des femmes à la tête d'institutions culturelles présentée au début du présent article se compose d'exceptions. On trouvera ci-dessous un aperçu collecté dans différents champs culturels. On commence avec le secteur médias.

Dans les *médias* (*y compris la presse, la radio, la télévision*) la recherche a montré que la représentation des femmes chute de 30% à 6% aux échelons les plus élevés de ces organisations. Dans toute l'Espagne, il est extrêmement difficile de trouver même une seule femme aux postes administratifs ou de gestion les plus élevés de la radio ou de la télévision. Les femmes dominent dans les programmes consacrés aux questions sociales ou culturelles et apparaissent moins dans des champs comme la politique, l'économie et les sports, un domaine réservé exclusivement aux hommes.

Une étude entreprise par la Comunidad de Madrid en 1999 sur les postes de direction au « El Mundo », l'un des journaux espagnols les plus prestigieux, 11% des postes impliquant des pouvoirs de décision étaient détenus par des femmes. Cela comprend les postes de président, vice-président, rédacteur en chef, coordinateur de la publicité, chef du personnel.

Dans la même étude, cette fois-ci de deux populaires stations de télévision, Telecinco (chaîne nationale) et Telemadrid (chaîne régionale indépendante), les chercheurs ont constaté que 10% respectivement 30% des postes de direction étaient détenus par des femmes.

Dans *l'industrie cinématographique* (1996), seulement 7% des réalisateurs étaient des femmes et elles constituaient 25% des assistants réalisateurs. La majorité des femmes travaillaient soit derrière la caméra (70%) et face à elle comme actrices (41%). Les femmes constituaient 40% des étudiants des écoles de cinéma.

Une brève revue des arts et de la culture montre que la situation n'est pas très différente.

¹⁴ À moins d'indication contraire, les chiffres énoncés dans la présente section ont été fournis par Nati Abril dans sa contribution à l'étude européenne d'ERICarts.

29% des directeurs de *théâtre* espagnols sont des femmes; les actrices représentent 37%. Dans les écoles d'art dramatique, la proportion des femmes est de 57% (professeurs) et 64% (étudiants). Les pièces de théâtre de femmes auteurs dont l'œuvre était jouée en 1991 représentaient 9% de toutes les œuvres représentées à Madrid et 12% des œuvres représentées à Barcelone.

La représentation des femmes dans le champ musical en Espagne reflète une situation identique à celle du reste de l'Europe - très faible. (chiffres pour 1994)

- On ne compte que deux femmes chefs d'orchestre dans toute l'Espagne.
- 10% des compositeurs enregistrés sont des femmes
- 14% des directeurs de chœurs professionnels sont des femmes
- 16% des critiques musicaux sont des femmes
- les femmes forment 22% des ensembles de musique de chambre
- 25% des membres de l'Orchestre symphonique basque sont des femmes
- 46% des professeurs sont des femmes
- les femmes constituent 63% des chanteurs de musique classique

La part des femmes dans les *associations professionnelles* est élevée, spécialement dans des champs comme les bibliothèques, les archives et la gestion de la culture -- ce qui renforce encore la théorie de la féminisation du secteur public. En outre, leur représentation dans les bureaux de ces associations reflète la part de l'ensemble des membres. Le tableau ci-dessous récapitule les résultats d'une petite enquête entreprise par les associations professionnelles de Catalogne.

Tableau 3: Part des femmes dans les associations nationales et leurs bureaux en Catalogne, 1999.

Association	Fondée en	Nombre total de membres	% femmes	Membres du bureau	% femmes
Association professionnelle des bibliothécaires	1985	1642	(86%)	20	(65%)
Association des écrivains catalans	1978	763	(29%)	15	(20%)
Association des archivistes catalans	1985	613	(56%)	11	(45%)
Association des éditeurs catalans	1946	--	--	23	(9%)
Association catalane des acteurs et metteurs en scène professionnels	1981	787	(41%)	25	(36%)
Centre des arts populaires et de l'artisanat catalan	1984	4575	(43%)	1	100%
Union professionnelle des gestionnaires de la culture	1995	165	(52%)	13	(31%)

Source: Enquête menée Vinyet Panyella, Barcelone, 1999

La part des femmes comme directeurs et au sein de la direction des *institutions culturelles majeures* de Catalogne est la suivante :

Tableau 4: Femmes directrices et membres de la direction des institutions culturelles majeures, 1999

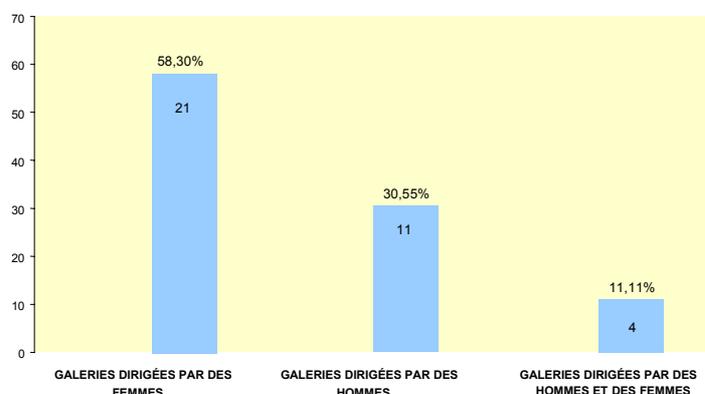
Institution	Directeur	Gestionnaire	Membres de la direction % de femmes
Bibliothèque nationale de Catalogne	Homme	Femme	25%
Orchestre national de Catalogne	Homme	Homme	23%
Théâtre de Catalogne	Homme	Femme	22%

Source: Enquête menée par Vinyet Panyella, Barcelone, 1999.

En consultant les chiffres d'une enquête menée en mai 1999 par la Comunidad de Madrid, on constate que la situation des femmes comme directrices de *musées d'art* est tout à fait encourageante. Les musées suivants ont plus de femmes comme directeurs et chefs de départements que d'hommes : le musée du Prado (76% de femmes et 24% d'hommes), le Centre artistique Reine Sophie (80% de femmes et 20% d'hommes), la Fondation Lázaro Galdiano (57% de femmes et 43% d'hommes) et le musée national de chalcographie (77% femmes et 22% hommes). La majorité des femmes concernées sont chefs des départements de conservation et de restauration et assistantes du directeur. Le seul musée ayant une femme à sa tête (du musée entier) est la Fondation Lázaro Galdiano.

De manière similaire, on note une tendance intéressante dans le champ de la gestion des *galeries d'art*. Comme les chiffres ci-dessus relatifs aux musées de Madrid l'ont montré, on retrouve le même schéma quand on examine les galeries d'art privées, la majorité d'entre elles sont tenues par des femmes. L'équipe de recherche de Madrid a fait une enquête auprès de femmes qui travaillent dans ce domaine pour déterminer pourquoi les femmes sont si dominantes aux postes de décision dans ce domaine. Les femmes interrogées ont déclaré que les femmes gèrent plus de galeries et de musées parce qu'elles ont plus de difficultés à prouver leurs talents artistiques comme créatrices alors que chacun fait confiance et croit en leurs qualifications en matière de sélection, d'administration et de gestion des talents artistiques -- c'est ainsi qu'on l'explique pourquoi de nos jours, les hommes réussissent mieux au niveau des expositions et les femmes le mieux dans la gestion des musées, des galeries et des salles d'exposition.

Figure 1: Part des gestionnaires féminines de galeries d'art, Madrid, 1999



Source: Presencia de las mujeres en el mundo del arte y los medios de comunicación el la Comunidad de Madrid, 1999

4. Education et formation

Il existe actuellement une large palette de nouvelles professions et études culturelles qui s'ajoutent à l'éducation traditionnelle et aux formations dans des champs comme la bibliothéconomie, les beaux-arts, les sciences humaines, la musique ou le théâtre. L'Institut catalan des nouvelles professions, par exemple, publie un rapport qui indique que de nouveaux champs tels que les études culturelles, la gestion culturelle ou les études des médias sont en progression (et par là l'inscription des femmes).

Les femmes sont arrivées *en masse* dans les universités dans les premières années 80. En relation directe avec leur part élevée parmi la population estudiantine dans des champs allant des sciences humaines à la traduction, du journalisme, etc. aux types d'emploi, on peut discerner les racines de la féminisation qui fermentent dans les institutions académiques. Le chiffre des femmes qui s'inscrivent dans des nouveaux domaines universitaires comme les études culturelles, la gestion culturelle et les médias augmente.

Des données datant de 1997/8 sur les élèves des établissements secondaires catalans indique que la part des étudiantes est de 69% dans les filières littéraires et de 48% dans les filières scientifiques. Les statistiques relatives aux universités catalanes présentent le tableau suivant :

Tableau 5: Pourcentage d'étudiantes dans les universités catalanes en 1997/8.

Champ d'études	Pourcentage d'étudiantes
Bibliothéconomie	75%
Sciences humaines	70%
Traduction	85%
Journalisme	65%
Audiovisuel	60%
Architecture	43%

Source : Aperçu de Vinyet Panyella, 1999.

Des plafonds de verre semblent exister pour les éducatrices ; la part des femmes parmi le personnel enseignant universitaire ou comme chefs de département est bien inférieure aux chiffres spectaculaires présentés ci-dessus. (50% du personnel enseignant, 14% des chefs de département). La majorité des chaires à plein-temps sont accordées à des hommes.

On retrouve plus ou moins la même situation chez les professeurs de beaux-arts et de musique à Madrid. Le tableau ci-dessous présente les résultats d'un aperçu de tous les professeurs à plein temps de la faculté de l'Université Complutense de Madrid et du Conservatoire supérieur royal de musique.

Tableau 6: Part des femmes parmi les professeurs à plein temps à Madrid, 1999

	Nombre total	% de femmes
Faculté des Beaux-arts de l'Université Complutense de Madrid	18	11%
Le Conservatoire Supérieur Royal de Musique	19	6%

Source: Presencia de las mujeres en el mundo del arte y los medios de comunicación en la Comunidad de Madrid, 1999.

Comme dans le cas des tendances sur le marché du travail général, les femmes occupent des postes moins importants, temporaires ou à temps partiel comme ceux de maîtres-assistants, attachés principaux d'administration, chercheurs et personnel administratif ou font partie de ces « suppléants » que l'on engage pour donner des cours spéciaux ou remplacer des enseignants en congé sabbatique. Même si les chiffres indiquent que les femmes ne sont pas majoritaires à de tels postes, notamment en Espagne, elles sont vraiment plus représentées à de tels postes qu'aux postes de professeurs titulaires.

Tableau 7: Pourcentage des femmes parmi les maîtres de conférence à Madrid, 1999

	Nombre total	% de femmes
Faculté des Beaux-Arts de l'Université Complutense de Madrid	75	29%
Le Conservatoire Supérieur Royal de Musique	66	17%

Source: Presencia de las mujeres en el mundo del arte y los medios de comunicación el la Comunidad de Madrid, 1999

5. Prix/récompenses

Comme dans d'autres pays du sud de l'Europe, le rôle du secteur public dans le domaine de la culture ne consiste pas seulement à prendre des décisions sur l'allocation des ressources publiques, mais aussi à prendre une part active aux débats artistiques et intellectuels (à la différence de pays comme les Pays-Bas où le gouvernement veille jalousement à rester à l'écart des débats relatifs au contenu ou à la qualité). Depuis le début des années 1970, le ministère de la Culture décerne des récompenses prestigieuses dans les champs de la musique, de la danse, du théâtre et du cirque ainsi que des médailles d'or et d'argent pour l'excellence dans les arts, qui font connaître au public certains artistes et leur apportent le succès. On trouvera ci-dessous un aperçu de la manière dont les femmes ont réussi aux yeux « juges de la qualité » de l'État.

Tableau 8: Pourcentage des femmes ayant reçu des prix ou des récompenses du ministère de la Culture et de l'Éducation espagnole, 1980-1999

	Musique et danse		Théâtre		Cirque	
	Total	% de femmes	Total	% femmes	Total	% femmes
1980-1990	23	17%	17	24%	--	--
1991-1999	26	19%	8	25%	9	22%

Source: compilation ERICarts

Tableau 9: Pourcentage des femmes ayant reçu la médaille d'or et d'argent d'excellence artistique décernée par le ministère de la culture espagnol 1970-1997.

	Récipiendaires de la médaille d'or		Récipiendaires de la médaille d'argent	
	Total	% de femmes	Total	% de femmes
1971-1980	2	50%	--	--
1981-1985	16	25%	--	--
1986-1990	8	25%	10	30%*
1991-1995	18	11%	21	29%
1996-1997	9	11%	--	--

Source: compilation ERICarts

Note: ces chiffres reflètent les honneurs accordés aux artistes individuels et n'incluent pas les récompenses accordées par exemple à l'Orchestre national d'Espagne auquel a été décerné une médaille d'or de l'excellence en 1976.

* données uniquement disponibles de 1988-1990

Dans la région autonome de *Catalogne*, il existe deux importants niveaux de reconnaissance publique ou d'état. Le premier est le Prix honorifique des Lettres catalanes pour les écrivains. Depuis sa création en 1969, il a été décerné à trente hommes et à une femme (la romancière Mercè Rodoreda, dont les romans ont été traduits dans la plupart des langues européennes). Parmi les membres du jury de cette prestigieuse récompense, on compte 7 hommes et 2 femmes. Le second est représenté par les prix accordés par le ministère catalan de la Culture dans dix disciplines différentes. Depuis 1995, 45 artistes au total ont reçu ce prix, 16% d'entre eux étaient des femmes. Le jury se compose de 15 membres, dont une seule femme.

En 1997, l'Institut Català de la Dona créa une récompense pour les femmes photographes à la mémoire de Maria Rúbies, une grande photographe catalane. Elle se compose de deux prix (1^{er} et 2^{ème} prix) dotés de respectivement 300.000 pstas et 100.000 pstas.

En 1998, l'Institut de la Femme du Ministère des Affaires sociales, en coopération avec l'Association des metteurs en scène espagnols, a créé le prix María Teresa León pour les dramaturges femmes. Le premier prix est doté de 1.250.000 pstas et le second de 575.000 pstas. Des prix analogues existent aussi pour les femmes poètes, écrivains de fiction, journalistes ; tous dotés d'environ un dixième du prix María Teresa León.

6. Stratégies politiques/professionnelles

En 1996, l'Espagne se trouvait sur la liste des (quelques) pays membres de l'UE où « la législation communautaire sur l'égalité avait été ignorée ou n'avait pas été appliquée »¹⁷. Connaissant l'accroissement de nombre d'Espagnoles députées au Parlement européen, qui est passé de 28% à 34%, on est en droit d'espérer que les principes et les politiques d'égalité défendues par l'UE seront plus rapidement intégrés dans la législation et les pratiques espagnoles. Considérés conjointement avec les activités réalisées par l'Institut de la Femme et l'Institut National de l'Emploi dans le champ de l'intégration de la dimension de genre (mainstreaming) ainsi qu'au niveau régional autonome via les efforts de la Direction générale de la Femme, de la Comunidad de Madrid, de l'Institut Catala de la Dona (Institut catalan de la Femme)¹⁸ ou du Consell Nacional de

¹⁷ Monitoring Implementation et Application of Community Equality Law, 1996. Employment et Social Affairs Directorate of the EC, 1996.

¹⁸ En plus du prix qu'il décerne aux femmes photographes, l'ICD possède un espace d'exposition public où les associations féminines peuvent organiser des présentations sur des questions importantes pour les femmes. Cet es-

Dones de Catalunya (Conseil national des femmes catalanes)¹⁹ ou par le biais de programmes médiatique tels « Temps de l'égalité » ou de réseaux spécialisés tels que l'Associació Dones Periodistes de Catalunya (Association des femmes journalistes de Catalogne), ces espoirs ne sont pas dépourvus de fondement.

En plus des activités réalisées en Espagne au niveau national et des régions autonomes, les gouvernements locaux sont aussi activement impliqués dans la promotion des femmes et le travail en faveur des questions féminines. Un exemple intéressant, ou une étude de cas, est un programme d'un an organisé par l'Ajuntament de Barcelona (municipalité de Barcelone) en collaboration avec le Consell de les Dones de Barcelona (conseil local des femmes).

L'action du gouvernement local : un cas de bonnes pratiques

Dans le cadre d'un vaste programme en faveur de la citoyenneté, le conseil municipal de Barcelone a décidé de lancer un programme d'un an, de janvier 1998 à février 1999, pour engager les citoyennes à un débat sur le genre de ville dans lesquelles les femmes aimeraient vivre. Quatre principaux thèmes autour de questions relatives au temps, à l'espace, à la participation des femmes et à l'espace médiatique, ont émergé. Les principales activités du programme ont été d'organiser un congrès autour de ces thèmes ainsi que de faire de la cité de Barcelone pendant une période de trois à quatre mois un espace destiné à exposer des œuvres de femmes. Treize expositions artistiques dans les principales galeries à proximité du centre de la ville ont été organisées. Des films mis en scène par des femmes ont été montrés. Des pièces de théâtre écrites par des femmes ont été jouées. Des conférences ont été organisées avec des artistes femmes locales; des expositions de photos ont eu lieu dans des centres culturels locaux, des réunions poétiques eurent lieu dans des bibliothèques et autres endroits. On put voir, sentir et entendre dans toute la ville de la fin de 1998 jusqu'aux premiers mois de 1999 les œuvres de ses citoyennes.

Le premier congrès des « dones de Barcelona » s'est tenu les 15-16 janvier 1999. Il a été organisé par les municipalités en coopération avec le conseil local des femmes et soutenu par plus de associations publiques et privées oeuvrant en faveur des femmes, dont quelques-unes travaillant dans le champ de la culture (p. ex. l'Associació Teatre-Dona et la Mostra Internacional de Films de Dones). On obtiendra plus d'informations sur le programme du congrès et les questions au programme en consultant leur site web : <http://www.bcn.es/congresdones>. Ce qui est intéressant à noter dans le contexte du présent article, sont les recommandations spécifiques émises par les participantes au congrès, que l'on pourrait considérer comme ayant un caractère universel et pas seulement pour la ville de Barcelone. Cela inclut :

1. Promouvoir la présence de femmes dans les manifestations publiques qui sont organisées par les institutions locales et autres instances, dont: les avis publics, les jurys de prix, les conférences, les congrès, les expositions et les fêtes organisées par la Ville. (*Promoure la presència de dones en els actes públics organitzats per les institucions i entitats de la ciutat: pregonis, jurats de premis, conferències, congressos, exposicions, festes majors*)

pace n'est pas utilisé -- cela n'ayant d'ailleurs jamais été projeté -- par des femmes artistes pour présenter leurs œuvres (p. ex. comme un genre de galerie pour les femmes).

¹⁹ Cinq commissions spécialisées coopèrent avec le conseil national. L'une d'elle est consacrée aux femmes dans les arts et la culture.

... en Espagne

2. Promouvoir le savoir et le savoir-faire féminins dans toutes les activités culturelles organisées par la municipalité et les organes coopérant avec elle. (*Promoure el saber femení en els actes culturals i organitzats per l'Ajuntament i altres entitats amb qui es col·labori*)
3. Fournir un appui aux activités qui mettent en lumière le rôle des femmes dans l'histoire de la cité. (*Donar suport a les que tinguin com a objecte el paper de les dones en la història i la vida de la ciutat*)
4. Promouvoir la création de centres de documentation et autres types de musées, archives et bibliothèques spécialisés en vue de faciliter la recherche et l'information sur les questions féminines. (*Promoure la creació de fons documentals i d'altre tipus als museus, arxius i biblioteques especialitzades per facilitar la consulta en temes de dones*)
5. Ventiler par sexe les statistiques municipales existantes pour faciliter l'étude de la réalité dans laquelle se meuvent les femmes de Barcelone. (*Desagregar per sexes totes les estadístiques municipals, per facilitar l'estudi de la realitat de les dones de Barcelona*)
6. Récupérer et promouvoir les activités artistiques et artisanales déployées par des femmes en tant que part de l'héritage culturel de la cité. (*Recuperar i potenciar les activitats artístiques i artesanals realitzades per dones com a part del patrimoni cultural de la ciutat*)
7. Récupérer, affermir et promouvoir la transmission orale de la culture des femmes en tant que protagonistes. (*Promoure, recuperar i incentivar la transmissió oral de la cultura on la dona és la protagonista*)
8. Intégrer la dimension d'égalité des chances dans les activités déployées par la municipalité dans les domaines du théâtre, du cinéma et de la musique. (*Incorporar la dimensió d'igualtat d'oportunitats en el món del teatre del cinema i de la música que promou l'Ajuntament. Dones amb Iniciativa.*)

Le gouvernement de la Ville de Barcelone ayant récemment changé, on ne sait pas encore de quelle manière les responsables assureront le suivi de ces recommandations et s'ils organiseront un second congrès. Il faut attendre et voir. Et espérer que l'action se poursuivra.